



Nationaal Archief
Ministerie van Onderwijs, Cultuur en
Wetenschap

Nummer Toegang: 2.19.181

**Inventaris van de collectie Nederlands-
Australische migranten manuscripten /
Literaire Prijs Stichting Dirk Hartog**

A. Dellebeke

Nationaal Archief, Den Haag 2007

This finding aid is written in Dutch.

I N H O U D S O P G A V E

Beschrijving van het archief.....	5
Aanwijzingen voor de gebruiker.....	6
Openbaarheidsbeperkingen.....	6
Beperkingen aan het gebruik.....	6
Materiële beperkingen.....	6
Aanvraaginstructie.....	6
Citeerinstructie.....	6
Archiefvorming.....	7
Geschiedenis van de archiefvormer.....	7
Geschiedenis van het archiefbeheer.....	7
De verwerving van het archief.....	7
De verwerving van het archief.....	7
Inhoud en structuur van het archief.....	8
Inhoud.....	8
Verwant materiaal.....	9
Beschikbaarheid van kopieën.....	9
Beschrijving van de series en archiefbestanddelen.....	11
Algemeen.....	11
Manuscripten.....	12

BESCHRIJVING VAN HET ARCHIEF

Naam archiefblok:

Collectie Nederlands-Australische migranten manuscripten / Literaire Prijs
Stichting Dirk Hartog

Archiefbloknummer:

I61

Omvang:

39 inventarisnummer(s); 1,50 meter

Taal van het archiefmateriaal:

Het merendeel der stukken is in het Nederlands en het Engels.

Soort archiefmateriaal:

Normale geschreven, getypte en gedrukte documenten, geen bijzondere handschriften. Het archief bevat tevens enkele foto's.

Archiefdienst:

Nationaal Archief

Locatie:

Den Haag

Archiefvormers:

Stichting Dirk Hartog

Samenvatting van de inhoud van het archief:

Het archief van de Dirk Hartog Stichting bevat achtergrond informatie m.b.t. de literaire prijs Stichting Dirk Hartog, evenals een kopie van het juryrapport aangaande het winnende manuscript "Wrong face in the mirror". Het merendeel van de inventaris nummers zijn een verzameling manuscripten ingezonden door de deelnemers aan de prijsvraag ter gelegenheid van het "Bicentenary" van Australië met als thema migrantenkwesties.

Aanwijzingen voor de gebruiker

OPENBAARHEIDSBEPERKINGEN

Volledig openbaar.

BEPERKINGEN AAN HET GEBRUIK

Reproductie van originele bescheiden uit dit archief is, behoudens de algemene regels die gelden voor het kopiëren van stukken, niet aan beperkingen onderhevig. Er zijn geen beperkingen krachtens het auteursrecht.

MATERIËLE BEPERKINGEN

Het archief kent geen beperkingen voor het raadplegen van stukken als gevolg van slechte materiële staat.

AANVRAAGINSTRUCTIE

Openbare archiefstukken kunnen online worden aangevraagd en gereserveerd. U kunt dit ook via de terminals in de studiezaal van het Nationaal Archief doen. Om te kunnen reserveren dient u de volgende stappen te volgen:

1. [Creëer een account of log in.](#)
2. Selecteer in de archiefinventaris een archiefstuk.
3. Klik op 'Reserveer' en kies een tijdstip van inzage.

CITEERINSTRUCTIE

Bij het citeren in annotatie en verantwoording dient het archief tenminste éénmaal volledig en zonder afkortingen te worden vermeld. Daarna kan worden volstaan met verkorte aanhaling.

VOLLEDIG:

Nationaal Archief, Den Haag, Collectie Nederlands-Australische migranten manuscripten / Literaire Prijs Stichting Dirk Hartog, nummer toegang 2.19.181, inventarisnummer ...

VERKORT:

NL-HaNA, Austarlische migranten / Dirk Hartog, 2.19.181, inv.nr. ...

Archiefvorming

GESCHIEDENIS VAN DE ARCHIEFVORMER

De Stichting Dirk Hartog is in 1987 opgericht en is genoemd naar de eerste Nederlander die een geschreven tekst achterliet op Australische bodem: een tinnen etensbord aan de Westkust van Australië in 1616.

Het doel van de oprichting van de Stichting was aanvankelijk de toekenning van de Literaire prijs Dirk Hartog; de prijs voor de beste emigrantenliteratuur binnen het thema Australië- Nederland.

De Stichting schreef in 1987 een prijsvraag uit ter gelegenheid van de 200 jaarviering (Bicentenary) van Australië. Het thema van de prijsvraag was de ervaring neer te leggen van Nederlandse emigranten in Australië. Er kwamen ongeveer 90 manuscripten binnen die inzicht geven in de motieven van de emigranten, de inburgering en hun leven als nieuwkomer in de Australische samenleving.

De jury die deze manuscripten beoordeelde bestond uit de schrijvers Willem van Toorn, Henk Romijn, Koos Schuur en de vertaalster Mariolein Sabarte Belacortu.

In 1988 werd de Literaire Prijs Stichting Dirk Hartog tijdens het staatsbezoek van H.M. Koningin Beatrix en wijlen Z.K.H. Prins Claus aan Adelaide uitgereikt aan de daar woonachtige emigrante mevrouw Lolo Houbein. Haar autobiografie "Wrong face in the mirror" werd in het Nederlands vertaald en uitgegeven onder de titel "Vreemdeling in de spiegel" (Uitgeverij Balans, Amsterdam, 1988).

Na 1988 bleef de Stichting zich inzetten voor de bevordering van de culturele contacten tussen Nederland en Australië.

GESCHIEDENIS VAN HET ARCHIEFBEHEER

In 2007 is het archief ter bewaring opgenomen in de collectie van het Nationaal Archief te Den Haag.

DE VERWERVING VAN HET ARCHIEF

De rechtstitel is (nog) onbekend

DE VERWERVING VAN HET ARCHIEF

Het archief is voor langere tijd in beheer, niet in eigendom verkregen.

Inhoud en structuur van het archief***INHOUD***

Het archief omvat momenteel nog 36 manuscripten, sommige handgeschreven (inventarisnummer 4 en inventarisnummer 36) en sommige met foto's (inventarisnummer 24 en inventarisnummer 26).

Het winnende manuscript is in boekvorm opgenomen onder inventarisnummer 12.

De omvang van het archief bedraagt 2 strekkende meter.

Verwant materiaal***BESCHIKBAARHEID VAN KOPIEËN***

Inventarisnummers van dit archief zijn niet in kopievorm beschikbaar

**BESCHRIJVING VAN DE SERIES EN
ARCHIEFBESTANDDELEN****ALGEMEEN****1-2**

Stukken over de (uitreiking) van de Literaire Prijs Stichting Dirk Hartog

2 omslagen

1

Achtergrond informatie over de literaire Prijs Stichting Dirk Hartog

2

Kopie juryrapport "Wrong face in the mirror"

MANUSCRIPTEN

3-38

Verzameling manuscripten alfabetisch geordend op naam van de schrijver
1987

- 3** Bergen, W.B. van, Tobbe of niet tobbe, that's the question.
- 4** Coenraad, Wil, Emigratie, een gedicht.
Handgeschreven
- 5** Douglas Broers, Wandrina J.W., Van Exodus tot Genesis. Zeven etappes in de transformatie van het IK van een emigrant.
- 6** Duyker, Edward en Duyker, Maryse, Beyond the dunes, a Dutch-Australian story.
- 7** Elst, Gerrit van den, Dank the Yankees voor Australia.
- 8** Greive, Siebe, Thuis: ver van huis.
- 9** Haas-Siemons, Corry de, Een lach en een traan.
- 10** Hasken, H.J.B en Hasken-Corless, E.E., Link. Letters and journal extracts written by migrant, both to and from Australia, during some periods between 1972 and 1980. A family biography of four generations., pak
- 11** Helden, Ferdinand van, Like the Albatross. A sample of Dutch migration history till the Bicentenary., pak
- 12** Houbein, Lolo, Wrong face in the mirror
- 13** Houbein, Lolo, Vreemdeling in de spiegel
Publicatie van het winnende manuscript
- 14** Johnson, Annette, A tall Tulip.
- 15** Koorn, J.M., Het is wel goed maat.
- 16** Koster, José de, Surat to a dead compadre (Neruda)
- 17** Lenes Flapper, Rika, Maaïke's nieuwe leven.
- 18** Logeman, Jan, zonder titel.
- 19** Lodge, José, Droplucht
- 20** Newhouse, Cojan, Memoirs of a hyphenated person.
- 21** Pels, Simon, Call of the black swan.
- 22** Postema-Snoek, Riet, I now call Australia home.
- 23** Quys, Hortense, Up a gum tree.
- 24** Robat, J. en echtgenote, Emigratie naar Australië
Met foto.
- 25** Rees, Ronald van, The mistress of Littlewood farm.
- 26** Slouhouber, Henk, Hollands emigranten in Australië.
Met foto's.
- 27** Swinkels, Alice, De wederwaardigheden van een emigrantengezin in Australië.
- 28** Velsen, Lyn van, Change.
- 29** Vervoorn, Aat, The pitted plain., pak
- 30** Vleeskens, Cornelis, Het gedrang van de leegte.
- 31** Vleeskens, Cornelis, The empty page.

-
- 32** Vries-Verboom, Lidy de, Gekleurd stramien. Een roman in drie delen., pak
Deel I Doorluchtig volk
- 33** Vries-Verboom, Lidy de, Gekleurd stramien. Een roman in drie delen., pak
Deel II Leeuwen en adelaars
- 34** Vries-Verboom, Lidy de, Gekleurd stramien. Een roman in drie delen., pak
Deel III De regenboog
- 35** Wilbers-Beije, Nettie, Twee levens.
- 36** Witte, Frances, De geitenmelkers., pak
Inclusief Engelse vertaling.
- 37** Wensing, Petronella, Southern Stitches. A story of emigration, resettlement and growth in Australia.
- 38** Wolff, C.A. de, Durf te leven.